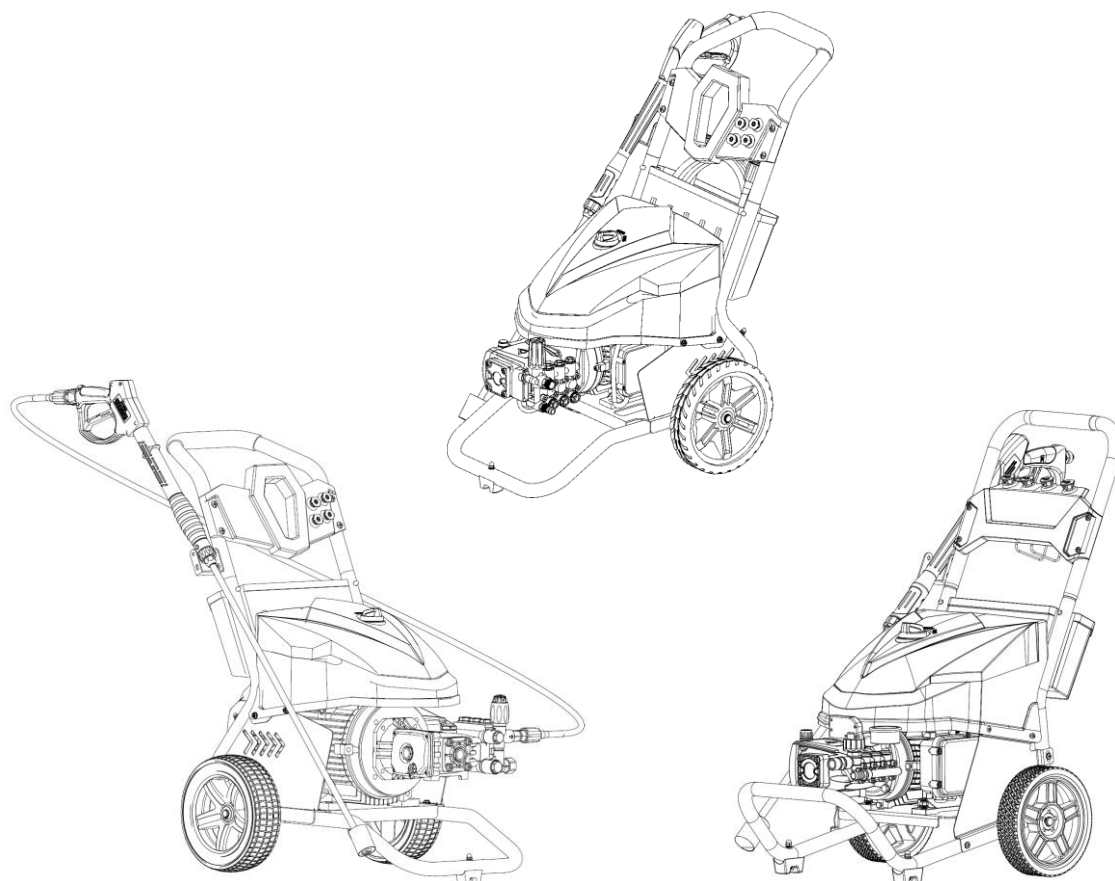




FR **NETTOYEUR HAUTE PRESSION**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN **HIGH PRESSURE CLEANER**
User and maintenance manual
Original instructions

IT **IDROPULTRICE**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRNHP12 / PRNHP13 / PRNHP14

**AVERTISSEMENT !**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING!**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE!**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Risque de blessure et/ou de dommage et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des exigences de sécurité.
	Ce produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et d'environnement de l'Union européenne, ce qui permet sa libre circulation au sein de l'Espace économique européen.
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets, mais doit être collecté séparément pour être recyclé. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur son élimination.
	Ce produit est classé en classe de protection I, offrant une protection de base contre les chocs électriques et incluant une connexion à la terre pour prévenir tout risque électrique potentiel.
	Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI), notamment une protection auditive, des lunettes de sécurité homologuées et des chaussures de protection antidérapantes.
	Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.
	Éloignez les personnes, en particulier les enfants, et les animaux du produit, de la zone de travail et de toute zone de stockage de produits chimiques.
	Cet outil électrique n'est pas conçu pour être raccordé au réseau d'eau potable.
	Protégez le produit contre l'exposition au gel.
	N'exposez pas l'outil à la pluie, à la neige ou à l'humidité. Ne l'utilisez pas et ne le laissez pas à l'extérieur par mauvais temps.

	AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant tout nettoyage, entretien ou intervention sur le produit.
	Débranchez le produit de sa source d'alimentation principale si le produit, le câble d'alimentation ou la rallonge est endommagé ou coupé pendant l'utilisation. Débranchez le produit en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant et en suivant les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
- Évitez d'utiliser le produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et bien rangée.
- Gardez les enfants et les spectateurs à une distance de sécurité pendant l'utilisation du produit.
- Les enfants ne doivent pas effectuer de tâches de nettoyage ou d'entretien sur le produit.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.
- Ne vous penchez pas trop et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour les outils électriques

- Éteignez toujours la machine lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de la nettoyer.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Assurez-vous que les étiquettes et la plaque signalétique restent intactes et lisibles pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser des outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Rangez l'outil électrique hors de portée des enfants et assurez-vous que seules les personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions l'utilisent.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances.
- N'utilisez pas l'outil dans des environnements explosifs, tels que des zones contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation de manière abusive. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou un professionnel qualifié pour garantir la sécurité.

3.3- Consignes sur l'utilisation de ce nettoyeur haute pression électrique

- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) adapté, incluant une protection auditive, des lunettes de sécurité certifiées et des chaussures de protection antidérapantes.
- Pour réduire l'exposition au bruit et aux vibrations, limitez le temps d'utilisation et portez un EPI approprié, comme des gants anti-vibrations.
- **AVERTISSEMENT !** Ce nettoyeur haute pression produit un jet d'eau à haute pression capable de couper la peau et les tissus, ce qui peut causer des blessures graves, voire une

amputation. Le pistolet pulvérisateur retient l'eau sous pression même lorsque le moteur est éteint et que l'alimentation en eau est coupée. Des blessures graves peuvent toujours survenir.

- **IMPORTANT !** Ne raccordez pas le nettoyeur haute pression directement à une source d'eau potable sans un dispositif anti-retour installé au niveau du robinet. L'eau qui passe par la machine n'est pas potable. L'installation doit être effectuée par des professionnels qualifiés et être conforme aux réglementations locales.
- **IMPORTANT !** La pompe est expédiée avec un bouchon d'huile temporaire pour le transport. Ce bouchon doit être remplacé par le bouchon d'huile de fonctionnement fourni avant d'utiliser la machine.
- L'installation de la machine nécessite à la fois une mise à la terre et un disjoncteur différentiel (DDR) avec une sensibilité ne dépassant pas 30 mA.
- Assurez-vous que tous les composants (poignée, lance/ensemble pistolet, buse et tuyaux) sont correctement connectés avant l'utilisation.
- Utilisez uniquement des tuyaux et des accessoires haute pression conçus pour les spécifications du nettoyeur haute pression.
- Utilisez la machine sur une surface stable et plane. Ne l'utilisez pas sur une échelle, un échafaudage ou un terrain irrégulier, car le recul du pistolet pulvérisateur peut entraîner une perte d'équilibre ou une chute.
- Tenez toujours fermement le pistolet pulvérisateur des deux mains pour contrôler le recul.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'acides, de produits chimiques toxiques ou corrosifs, d'insecticides, de poisons, d'essence, de kérosène ou de solvants inflammables avec ce produit. Cela pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages à l'équipement.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage ménagers, des détergents et des dégraissants spécifiquement approuvés pour les nettoyeurs haute pression.
- N'utilisez pas d'eau de Javel ou de produits de nettoyage corrosifs.
- Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des prises électriques, des appareils ou des sources d'alimentation.
- Restez toujours éloigné de la buse. Ne dirigez jamais le jet vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux.
- Ne placez jamais vos mains ou vos doigts sur la buse lorsque l'appareil est en marche.
- Ne vaporisez pas de liquides inflammables et n'utilisez pas le nettoyeur haute pression dans des zones contenant des vapeurs, des liquides ou des poussières combustibles.
- Ne fixez ou ne retirez jamais les tuyaux ou les raccords lorsque le système est sous pression. Pour dépressuriser : coupez l'alimentation électrique et en eau, puis appuyez 2 à 3 fois sur la gâchette du pistolet pulvérisateur.
- N'essayez pas de réparer les fuites avec des produits d'étanchéité. Faites remplacer les joints toriques ou les joints usés par des pièces d'origine dans un centre de service agréé.
- Ne faites jamais fonctionner le nettoyeur haute pression sans eau. Faire tourner le moteur à sec peut endommager la pompe.
- N'utilisez pas le produit pour des applications autres que son usage prévu.
- Assurez-vous que la température du fluide ne dépasse pas 50 °C.
- Éloignez les enfants, les animaux domestiques et les passants de la zone de travail.
- Ne déplacez jamais la machine en tirant sur le tuyau d'eau.
- En hiver, vérifiez qu'il n'y a pas de glace dans les tuyaux, les raccords ou les composants avant de démarrer l'unité.
- N'utilisez pas la machine si elle produit un bruit inhabituel ou des vibrations excessives. Contactez un centre de service agréé.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle répond aux exigences de puissance du produit. Pour une utilisation en extérieur, utilisez uniquement des câbles conçus pour des

conditions extérieures.

- N'utilisez pas le nettoyeur haute pression en cas de pluie, d'orage ou de temps humide.

IV. MISE EN ROUTE



AVERTISSEMENT ! *N'essayez pas d'utiliser le produit tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le non-respect de ces règles pourrait entraîner des blessures graves.*

4.1- Déballage

- Retirez soigneusement le produit de son emballage.
- Inspectez le produit et tous les accessoires inclus pour vous assurer qu'ils sont intacts et non endommagés.

4.2- Assemblage

- Connectez une extrémité du tuyau haute pression à l'ouverture inférieure du pistolet pulvérisateur (1), et l'autre extrémité à l'orifice de sortie d'eau (5) du nettoyeur haute pression.
- Fixez fermement la lance (13) dans l'ouverture avant du pistolet jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Choisissez une buse de pulvérisation (9) adaptée à votre tâche de nettoyage, et fixez-la à l'extrémité de la lance. Assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.
- **IMPORTANT !** La pompe est expédiée avec un bouchon d'huile de transport temporaire. S'il s'agit de la première installation, remplacez ce bouchon par le bouchon d'huile de fonctionnement fourni avant toute utilisation.
- Vérifiez le niveau d'huile. Reportez-vous à la section 4.3 pour plus de détails.
- Inspectez le filtre d'entrée pour vous assurer qu'il est propre et exempt de débris.
- Raccordez le tuyau d'arrosage à l'orifice d'entrée d'eau (6). Reportez-vous au Tableau 1 pour les dimensions de filetage d'entrée d'eau correctes.
- **IMPORTANT !** La température de l'eau d'entrée ne doit pas dépasser 50 °C.
- Vérifiez que le tuyau d'arrosage est droit et sans plis. Ouvrez l'arrivée d'eau domestique et inspectez attentivement toutes les connexions des tuyaux pour détecter d'éventuelles fuites.
- Appuyez plusieurs fois sur la gâchette (14) du pistolet pour libérer tout air emprisonné dans la pompe et le système de tuyaux.
- Branchez fermement l'appareil dans la prise de courant. Mettez l'interrupteur d'alimentation (2) sur la position ON.
- Appuyez sur la gâchette (14) pour démarrer la pompe et commencer le fonctionnement.

4.3- Remplissage et vidange de l'huile moteur

- Vérifiez le niveau d'huile moteur à travers le hublot de niveau d'huile (15).
- Si le niveau d'huile est en dessous de la marque rouge, remplissez avec de l'huile moteur propre jusqu'à ce qu'il se situe légèrement au-dessus de la marque rouge. Reportez-vous au Tableau 1 pour le grade d'huile moteur recommandé.
- Pour vidanger l'ancienne huile moteur, placez un récipient de collecte d'huile approprié sous le point de vidange, retirez le bouchon de vidange, et inclinez délicatement la machine pour vous assurer que toute l'huile s'écoule complètement. Voir Fig. 2.
- Une fois la vidange terminée, remplacez et serrez fermement le bouchon de vidange.
- Jetez l'huile usagée de manière responsable : apportez-la à un centre de collecte de déchets

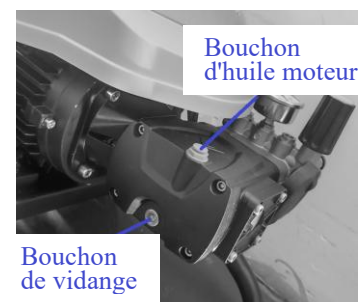


Fig. 2

agréé, ou suivez les réglementations locales pour l'élimination de l'huile.

4.4- Choix des buses

- Le nettoyeur haute pression est livré avec 4 buses de pulvérisation, chacune codée par couleur avec différentes pressions et différents motifs de jet, adaptés à des tâches de nettoyage spécifiques.
- **ATTENTION !** Pour éviter d'endommager votre surface et pour choisir la buse la plus adaptée à vos besoins, commencez toujours par la buse à la pression la plus basse (blanche) et passez progressivement à une buse à plus haute pression pour des résultats optimaux.
- **Buse 0° (rouge) :** Cette buse fournit un jet d'eau concentré, semblable à une aiguille, avec une force maximale sur une très petite zone. C'est la buse la plus puissante et la plus agressive ; elle ne doit être utilisée que sur des surfaces extrêmement durables comme le métal ou le béton. N'utilisez jamais cette buse sur du bois ou d'autres matériaux délicats, car elle peut facilement causer des dommages importants.
- **Buse 15° (jaune) :** Cette buse délivre un puissant jet en forme d'éventail. C'est le choix idéal lorsque vous avez besoin de combiner une puissance de nettoyage concentrée avec une couverture de surface décente. Utilisez-la pour éliminer les saletés tenaces, enlever la rouille, décaper la peinture et nettoyer les surfaces durables comme le béton, la brique et l'asphalte.
- **Buse 25° (verte) :** Cette buse produit un jet plus large, ce qui la rend parfaite pour le nettoyage intensif de grandes surfaces. Elle est moins agressive que la buse à 15° mais délivre tout de même une haute pression, donc ne l'utilisez que sur des matériaux qui peuvent supporter un jet puissant.
- **Buse 40° (blanche) :** Cette buse crée un jet large et doux, parfait pour couvrir de grandes surfaces avec un débit plus faible et moins agressif. Cela en fait une excellente buse polyvalente pour la plupart des travaux de nettoyage, en particulier sur les surfaces qui n'ont pas besoin d'un jet très concentré. C'est un choix populaire pour laver les voitures, les fenêtres, le revêtement extérieur et d'autres surfaces délicates.

4.5- Arrêt

- Relâchez la gâchette (14) pour arrêter la pompe.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation (2) sur la position OFF. Débranchez la fiche d'alimentation du secteur si vous le souhaitez.
- Coupez l'arrivée d'eau.
- Appuyez plusieurs fois sur la gâchette pour relâcher toute la pression restante du système.
- **AVERTISSEMENT !** Ne débranchez jamais le tuyau haute pression tant que le système est sous pression.
- Détachez le tuyau d'arrosage du nettoyeur haute pression et laissez l'eau résiduelle s'écouler.
- Activez le verrou de sécurité du pistolet pulvérisateur. Voir Fig. 3.



Fig. 3

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour des applications professionnelles et commerciales. Il est idéal pour le nettoyage en profondeur de grandes surfaces, d'équipements industriels, de véhicules commerciaux, de machines de chantier, d'installations de production, de hangars, de sols en béton, de murs extérieurs, et dans d'autres situations où il est nécessaire d'éliminer la saleté tenace.

5.2- Vérifications avant démarrage

- Assurez-vous que le nettoyeur haute pression est entièrement assemblé, comme décrit dans la Section 4.2.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire. Reportez-vous à la Section 4.3 pour les instructions.
- Inspectez l'appareil pour détecter tout signe visible de dommage.
- Vérifiez que le pistolet pulvérisateur fonctionne correctement.
- Examinez le tuyau haute pression avant chaque utilisation. Recherchez les signes d'usure, de plis, de coupures, de fuites, d'abrasions, de renflements ou de raccords desserrés/endommagés.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil si le tuyau est usé ou endommagé. Remplacez le tuyau immédiatement, car les fuites sous haute pression peuvent causer des blessures graves.
- Confirmez que tous les raccords et colliers de serrage des tuyaux sont bien fixés.
- Placez l'appareil sur une surface stable et de niveau avant de le démarrer.
- Déroulez complètement le tuyau haute pression pour éviter qu'il ne s'emmêle ou ne surchauffe pendant le fonctionnement.

5.3- Après utilisation

- Suivez la procédure d'arrêt décrite dans la Section 4.5 pour éteindre et dépressuriser le nettoyeur haute pression en toute sécurité.
- Essuyez toutes les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et non pelucheux pour enlever la saleté et les résidus.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur le produit, s'assurer que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF et débrancher la machine du secteur.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Entretien



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer le produit. Ils risquent d'affaiblir les matériaux plastiques.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau

- Inspectez régulièrement le filtre d'entrée d'eau pour vous assurer qu'il est propre et exempt de tout blocage.

Nettoyage de la buse (9)

- Si la buse se bouche, utilisez la tige de nettoyage fournie ou un trombone déplié pour enlever la saleté ou les débris. (Voir Fig. 4.)

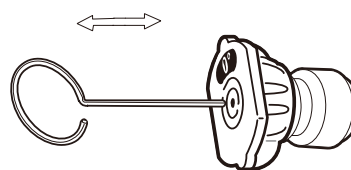


Fig. 4

Nettoyage du carter de la pompe (uniquement pour les 50 premières heures d'utilisation)

- Le nettoyage du carter de la pompe n'est nécessaire que pour une nouvelle pompe, après les 50 premières heures de fonctionnement :
 - 1) Vidangez complètement l'huile usagée et réinstallez le bouchon de vidange, en suivant les instructions de la Section 4.3.
 - 2) Remplissez le carter avec du kérosène propre jusqu'à un niveau légèrement en dessous de la marque rouge sur le hublot d'huile.
 - 3) Faites fonctionner la pompe à vide pendant 10 secondes.
 - 4) Éteignez la machine et débranchez-la du secteur.
 - 5) Vidangez complètement le kérosène et remplissez la pompe avec de l'huile moteur propre jusqu'à un niveau légèrement au-dessus de la marque rouge. Reportez-vous au Tableau 1 pour le grade d'huile moteur recommandé.

Remplacement de l'huile moteur (toutes les 100 heures d'utilisation)

- Remplacez l'huile moteur après chaque tranche de 100 heures de fonctionnement.
- Suivez la procédure décrite dans la Section 4.3.

6.2- Nettoyage

- Après chaque utilisation, essuyez la saleté et les débris de la surface du nettoyeur haute pression à l'aide d'un chiffon humide.
- Utilisez une brosse à poils souples pour enlever la saleté tenace. Si nécessaire, un aspirateur ou un souffleur peut être utilisé pour dégager la saleté et les débris de la surface du produit.
- Assurez-vous que toutes les bouches d'aération et les fentes de refroidissement sont propres et exemptes d'obstructions.

6.3- Stockage

- Débranchez l'arrivée d'eau. Libérez la pression et l'eau restantes du système de pompe, du tuyau haute pression et du pistolet en appuyant sur la gâchette.
- Nettoyez le nettoyeur haute pression comme décrit dans la Section 6.2.
- Rangez le nettoyeur haute pression, le manuel d'instructions et tous les accessoires dans leur emballage d'origine si possible.
- Placez la machine et les accessoires dans un endroit bien ventilé, à l'abri des sources de chaleur, des étincelles ou des flammes nues.
- Couvrez le produit pour éviter l'accumulation de poussière. Protégez la zone de stockage de la lumière directe du soleil, de l'humidité élevée et des températures extrêmes (en dessous de zéro ou au-dessus de 50 °C).
- Rangez le nettoyeur haute pression en position verticale.
- Tenez le produit hors de portée des enfants, par exemple en le verrouillant dans un endroit sûr.

6.4- Mise au rebut

- Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères et ne le rejetez pas dans l'environnement.
- Déposez le produit dans un centre de collecte pour déchets électriques et électroniques, dans une déchetterie, ou suivez les instructions de votre municipalité locale.
- Récupérez toute huile moteur usagée ou de vidange et apportez-la à un centre de collecte de déchets agréé, ou éliminez-la conformément aux réglementations locales.
- Respectez les réglementations environnementales locales lors de la mise au rebut de l'outil, de ses accessoires et de ses matériaux d'emballage.

6.5- Dépannage

Problème	Causes possible	Actions recommandée
La machine ne démarre pas	Machine non branchée	Branchez la machine sur le secteur ; reportez-vous au tableau 1 pour plus de détails
	Prise défectueuse	Essayez une autre prise
	Fusible grillé	Vérifiez et remplacez le fusible
	Rallonge défectueuse	Testez sans la rallonge
La pression fluctue	Pompe aspirant de l'air	Inspectez les tuyaux et les connexions pour détecter les fuites
	Filtre sale ou obstrué	Nettoyez le filtre
	Joints de pompe usés	Contactez un revendeur agréé pour l'entretien
De l'eau fuit du pistolet ou de la lance	Joint torique usé	Vérifiez et remplacez le joint torique
	Raccord desserré	Serrez les raccords desserrés
La machine démarre, mais aucune eau n'est distribuée	Pompe, tuyaux ou accessoire gelés	La machine n'est pas adaptée pour fonctionner dans des conditions climatiques extrêmes, telles que des températures glaciales
	Pas d'alimentation en eau	Vérifiez l'alimentation en eau
	Filtre à eau obstrué / Buse bloquée	Reportez-vous à la section 6.2 pour les instructions de nettoyage

*Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.
Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.
Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.*

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

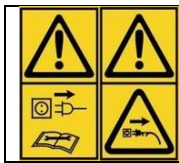
	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.
	WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	This product meets the European Union's health, safety, and environmental standards, enabling its free circulation within the European Economic Area.
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.
	This product is classified as protection class I, which provides basic protection against electric shock and includes an earth (ground) connection to prevent any potential electrical hazards.
	Always wear personal protective equipment (PPE), including hearing protection, approved safety goggles and non-slip protective footwear.
	Do not aim the water jet at people or animals.
	Keep individuals, especially children, and animals away from the product, the work area, and any chemical storage areas.
	This power tool is not designed to be connected to drinking water mains.
	Protect the product from exposure to freezing temperatures.
	Avoid exposing the tool to rain, snow, or moisture. Do not use or leave it outdoors in bad weather.
	WARNING! Electric hazard. Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.



Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation.
Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Familiarize yourself with the product by reading and following the instructions in this manual.
- Do not disassemble or alter the product in any way.
- Avoid using the product if it is not fully assembled, or if any parts are missing or damaged.
- Ensure the work area is well-lit and kept tidy.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the product.
- Children should not perform cleaning or maintenance tasks on the product.
- Only use attachments or accessories recommended by the manufacturer.
- Maintenance and servicing should only be carried out by qualified professionals.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

3.2- Additional safety rules for electric tool

- Always turn off the machine when not in use or before cleaning.
- Never leave the machine running unattended.
- Ensure labels and the rating plate remain intact and legible throughout the product's service life.
- Do not use the power tool if the switch fails to turn it on or off. A power tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid using power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Store the power tool out of children's reach and ensure that only those familiar with the tool and its instructions operate it.
- This tool is not designed for use by children or individuals with physical, sensory, or mental impairments, or those lacking experience or knowledge.
- Do not use the tool in explosive environments, such as areas with flammable liquids, gases, or dust.
- Do not misuse the power cord. Never use it to carry, pull, or unplug the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre, or a qualified professional to ensure safety.

3.3- Special warnings when using this electric pressure cleaner

- Always wear suitable personal protective equipment (PPE), including hearing protection, certified safety goggles, and non-slip protective footwear.
- To reduce noise and vibration exposure, limit operating time and wear appropriate PPE, such as vibration-dampening gloves.
- **WARNING!** This pressure cleaner produces a high-pressure water jet capable of cutting skin and tissue, which may cause severe injury or even amputation. The spray gun retains pressurized water even when the motor is off and the water supply is disconnected. Serious injury may still occur.
- **IMPORTANT!** Do not connect the pressure cleaner directly to a drinking water source without a backflow prevention device installed at the tap. Water passing through the machine is not safe for consumption. Installation must be performed by qualified professionals and comply with local regulations.
- **IMPORTANT!** The pump is shipped with a temporary transportation oil plug. This plug

must be replaced with the supplied operational oil plug before the machine is used.

- The installation of the machine mandates both an earth connection and a residual current circuit breaker (RCCB) with a sensitivity not exceeding 30 mA.
- Ensure all components (handle, gun/wand assembly, nozzle, and hoses) are properly connected before use.
- Use only high-pressure hoses and accessories rated for the pressure cleaner's specifications.
- Operate the machine on a stable, level surface. Do not use from ladders, scaffolding, or uneven ground, as recoil from the spray gun may cause loss of balance or a fall.
- Always hold the spray gun firmly with both hands to control recoil.
- **WARNING!** Never use acids, toxic or corrosive chemicals, insecticides, poisons, gasoline, kerosene, or flammable solvents with this product. Doing so may result in serious injury, death, or equipment damage.
- Use only household cleaners, detergents, and degreasers specifically approved for pressure cleaners.
- Do not use bleach or any corrosive cleaning chemicals.
- Never spray water toward electrical outlets, devices, or power sources.
- Keep clear of the nozzle at all times. Never aim the spray at yourself, others, or animals.
- Never place hands or fingers over the nozzle while the unit is operating.
- Do not spray flammable liquids or operate the pressure cleaner in areas with combustible vapors, liquids, or dust.
- Never attach or remove hoses or fittings while the system is pressurized. To depressurize: turn off the power and water supply, then squeeze the spray gun trigger 2–3 times.
- Do not attempt to repair leaks with sealants. Have worn o-rings or seals replaced with genuine parts by an authorized service center.
- Never operate the pressure cleaner without water. Running the motor dry can damage the pump.
- Do not use the product for applications outside its intended purpose.
- Ensure the fluid temperature does not exceed 50°C.
- Keep children, pets, and bystanders away from the work area.
- Never move the machine by pulling on the water hose.
- In winter conditions, check for ice in hoses, fittings, or components before starting the unit.
- Do not use the machine if it produces unusual noise or excessive vibration. Contact an authorized service center.
- When using an extension cord, ensure it meets the product's power requirements. For outdoor use, only use cords rated for outdoor conditions.
- Do not operate the pressure cleaner during rain, storms, or wet weather conditions.

IV. GETTING STARTED



WARNING! *Do not attempt to operate the product until assembly is complete. Failure to comply could result in possible serious personal injury.*

4.1- Unpacking

- Carefully remove the product from its packaging.
- Inspect the product and any included accessories to ensure they are intact and undamaged.

4.2- Assembly

- Connect one end of the high-pressure hose to the bottom opening of the spray gun (1), and the other end to the water outlet port (5) of the pressure cleaner.
- Attach the wand (13) firmly into the front opening of the spray gun until it locks in place.

- Select a spray nozzle (9) suitable for your cleaning task, and secure it to the end of the wand. Ensure it clicks into position.
- **IMPORTANT!** The pump is shipped with a temporary transportation oil plug. If this is the first setup, replace this plug with the supplied operational oil plug before use.
- Check the oil level. Refer to Section 4.3 for details.
- Inspect the inlet filter to make sure it is clean and free from debris.
- Connect the garden hose to the water inlet port (6). Refer to Table 1 for the correct water inlet thread dimensions.
- **IMPORTANT!** The temperature of the inlet water must not exceed 50 °C.
- Check that the garden hose is straight and free of kinks. Turn on the household water supply and carefully inspect all hose connections for leaks.
- Squeeze the trigger (14) on the spray gun several times to release any trapped air from the pump and hose system.
- Plug the unit securely into the electrical mains socket. Switch the power switch (2) to the ON position.
- Pull the trigger (14) to start the pump and begin operation.

4.3- Filling and draining engine oil

- Check the engine oil level through the oil level window (15).
- If the oil level is below the red mark, refill with clean engine oil up to slightly above the red mark. Refer to Table 1 for the recommended engine oil grade.
- To drain old engine oil, place a suitable oil collection container beneath the drain point, remove the drain plug, and carefully tilt the machine to ensure all oil flows out completely. See Fig. 2.
- Once draining is complete, reinstall and tighten the drain plug securely.
- Dispose of used oil responsibly: take it to an authorized waste collection centre, or follow local regulations for oil disposal.

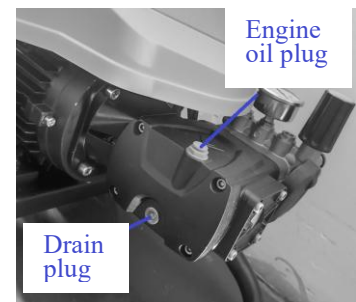


Fig. 2

4.4- Selection of nozzles

- The pressure cleaner includes 4 spray nozzles, each color-coded with different spray patterns, tailored for specific cleaning tasks.
- **CAUTION!** To prevent damage to your surface and to select the most suitable nozzle for your needs, always begin with the lowest pressure nozzle (White) and gradually switch to a higher-pressure nozzle for optimal results.
- **0° Nozzle (Red):** The nozzle delivers a concentrated, needle-like stream of water with maximum force over a very small area. It is the most powerful and aggressive nozzle and should only be used on extremely durable surfaces like metal or concrete. Never use this nozzle on wood or other delicate materials, as it can easily cause significant damage.
- **15° Nozzle (Yellow):** This nozzle delivers a powerful, fan-shaped spray. It's the ideal choice when you need to combine concentrated cleaning power with a decent amount of surface coverage. Use it to blast away tough dirt, remove rust, strip paint, and clean durable surfaces like concrete, brick, and asphalt.
- **25° Nozzle (Green):** This nozzle produces a wider spray pattern, making it perfect for intensive cleaning of large surfaces. It's less aggressive than the 15° nozzle but still delivers high pressure, so only use it on materials that can handle a strong spray.
- **40° Nozzle (White):** This nozzle creates a wide, gentle spray pattern, perfect for covering large areas with a lower, less aggressive flow. This makes it a great all-purpose nozzle for most cleaning jobs, especially on surfaces that don't need a highly concentrated spray. It's a

popular choice for washing cars, windows, siding, and other delicate surfaces.

4.5- Shutdown

- Release the trigger (14) to stop the pump.
- Set the power switch (2) to the OFF position. Disconnect the power plug from the mains if desired.
- Shut off the water supply.
- Pull the trigger several times to release any remaining pressure from the system.
- **WARNING!** Never disconnect the high-pressure hose while the system is still pressurized.
- Detach the garden hose from the pressure cleaner and allow residual water to drain.
- Activate the spray gun safety lock. See Fig. 3.



Fig. 3

V. OPERATION

5.1- Intended use

This pressure cleaner is designed for professional and commercial applications. It is ideal for deep cleaning large surfaces, industrial equipment, commercial vehicles, construction machinery, production facilities, warehouses, concrete floors, exterior walls, and other situations where stubborn dirt needs to be removed.

5.2- Pre-start checks

- Ensure the pressure cleaner is fully assembled as described in Section 4.2.
- Check and refill engine oil. Refer to Section 4.3 for instructions.
- Inspect the unit for any visible signs of damage.
- Verify that the spray gun is operating correctly.
- Examine the high-pressure hose before each use. Look for signs of wear, kinks, cuts, leaks, abrasions, bulges, or loose/damaged fittings.
- **WARNING!** Do not use the machine if the hose is worn or damaged. Replace the hose immediately, as leaks under high pressure can cause serious injury.
- Confirm that all hose connectors and clamps are securely installed.
- Place the unit on a stable, level surface before starting.
- Completely unwind the high-pressure hose to prevent tangling or overheating during operation.

5.3- After use

- Follow the shutdown procedure described in Section 4.5 to switch off and depressurize the pressure cleaner safely.
- Wipe all exterior surfaces of the unit with a damp, lint-free cloth to remove dirt and residue.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! Before any intervention on product, make sure the power switch is set to the OFF position and unplug the machine from the electrical mains.

Reminder: In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.

6.1- Maintenance



WARNING! Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents for cleaning of the product. They may weaken the plastic materials.

Water inlet filter cleaning

- Inspect the water inlet filter regularly to ensure it is clean and free from blockages.

Nozzle (9) cleaning

- If the nozzle becomes clogged, use the supplied nozzle cleaning pin or a straightened paper clip to remove dirt or debris. (See Fig. 4.)

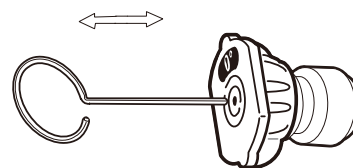


Fig. 4

Pump crankcase cleaning (only for the first 50 hours of use)

- Cleaning the pump crankcase is required only for a new pump after the first 50 hours of operation:
 - 1) Drain the used oil completely and reinstall the drain plug, following Section 4.3.
 - 2) Fill the crankcase with clean kerosene to a level slightly below the red mark on the oil window.
 - 3) Run the pump without load for 10 seconds.
 - 4) Switch off the machine and disconnect from the electricity mains.
 - 5) Drain the kerosene completely and refill the pump with clean engine oil to a level slightly above the red mark. Refer to Table 1 for the recommended engine oil grade.

Engine oil replacement (every 100 hours of use)

- Replace the engine oil after every 100 hours of operation.
- Follow the procedure described in Section 4.3.

6.2- Cleaning

- After each use, wipe off dirt and debris from the surface of the pressure cleaner using a damp cloth.
- Use a soft-bristle brush to remove stubborn dirt. If necessary, a vacuum cleaner or blower can be used to clear dirt and debris from the product's surface.
- Ensure that all air vents and cooling slots are clean and free from obstructions.

6.3- Storage

- Disconnect the water supply. Release any remaining pressure and water from the pump system, high-pressure hose, and spray gun by squeezing the trigger.
- Clean the pressure cleaner as described in Section 6.2.
- Store the pressure cleaner, instruction manual, and all accessories in their original packaging if possible.

- Place the machine and accessories in a well-ventilated area, away from heat sources, sparks, or open flames.
- Cover the product to prevent dust accumulation. Protect the storage area from direct sunlight, high humidity, and extreme temperatures (below freezing or above 50 °C).
- Store the pressure cleaner in an upright position.
- Keep the product out of reach of children, for example, by locking it in a safe place.

6.4- Disposal

- Do not dispose of the product with household garbage or release it into the environment.
- Dispose of the product at a collection center for electrical and electronic waste, a waste drop-off site, or follow guidance from your local municipality.
- Collect any used or waste engine oil and take it to an authorized waste collection centre, or dispose of it according to local regulations.
- Follow local environmental regulations when disposing of the tool, its accessories, and packaging materials.

6.5- Troubleshooting

Problem	Possible cause	Recommended action
Machine fails to start	Machine not plugged in	Plug the machine into the electrical mains; refer to Table 1 for details
	Defective socket	Try a different socket
	Fuse has blown	Check and replace the fuse
	Defective extension cord	Test without the extension cord
Pressure fluctuates	Pump sucking air	Inspect hoses and connections for leaks
	Filter dirty or clogged	Clean the filter
	Pump seals worn out	Contact an authorized dealer for service
Water leaks from the gun or wand	Worn O-ring	Check and replace the O-ring
	Loosened fitting	Tighten any loose fittings
Machine starts, but no water is dispensed	Pump, hoses, or accessory frozen	The machine is not suitable for extreme weather such as freezing temperatures
	No water supply	Verify the water supply
	Water filter clogged / Nozzle blocked	Refer to Section 6.2 for cleaning instructions

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
	AVVERTIMENTO! Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.
	AVVERTIMENTO! Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettro utensile, ove applicabile)

	Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Questo prodotto soddisfa gli standard dell'Unione Europea in materia di salute, sicurezza e ambiente, consentendone la libera circolazione all'interno dello Spazio economico europeo.
	Questo prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni sullo smaltimento.
	Questo prodotto è classificato come classe di protezione I. Ciò significa che offre una protezione di base contro le scosse elettriche e include una messa a terra per prevenire qualsiasi potenziale rischio elettrico.
	Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui protezioni acustiche, occhiali di sicurezza omologati e calzature protettive antiscivolo.
	Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
	Tenere le persone, in particolare i bambini, e gli animali lontano dal prodotto, dall'area di lavoro e da qualsiasi area di stoccaggio di sostanze chimiche.
	Questo elettro utensile non è progettato per essere collegato alla rete idrica potabile.
	Proteggere il prodotto dall'esposizione a temperature di congelamento.
	Evitare di esporre l'utensile a pioggia, neve o umidità. Non utilizzarlo o lasciarlo all'aperto in caso di maltempo.

	ATTENZIONE! Rischio elettrico. <i>Disconnettere dalla fonte di alimentazione prima di pulire, effettuare manutenzione o qualsiasi intervento sul prodotto.</i>
   	Disconnettere il prodotto dalla fonte di alimentazione principale se il prodotto, il cavo di alimentazione o la prolunga risultano danneggiati o tagliati durante l'uso. Scollegare il prodotto tirando la spina, mai il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo e seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Evitare di utilizzare il prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata e tenuta in ordine.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.
- I bambini non devono eseguire attività di pulizia o manutenzione sul prodotto.
- Utilizzare solo accessori o dispositivi consigliati dal produttore.
- La manutenzione e l'assistenza devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.
- Non sporgersi troppo o stare su supporti instabili. Mantenere sempre una buona posizione e l'equilibrio.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'utensile elettrico

- Spegnerne sempre la macchina quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai la macchina in funzione incustodita.
- Assicurarsi che le etichette e la targhetta di identificazione rimangano intatte e leggibili per tutta la durata utile del prodotto.
- Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non riesce ad accenderlo o spegnerlo. Un elettro utensile con un interruttore difettoso è pericoloso e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare elettro utensili se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Conservare l'elettro utensile fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che solo chi ha familiarità con l'utensile e le sue istruzioni lo utilizzi.
- Questo utensile non è progettato per essere utilizzato da bambini o persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza.
- Non utilizzare l'utensile in ambienti esplosivi, come aree con liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione. Non utilizzarlo mai per trasportare, tirare o scollegare l'elettro utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un professionista qualificato per garantire la sicurezza.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di queste idropultrici elettriche

- Indossare sempre un'attrezzatura di protezione individuale (DPI) adeguata, inclusi protezioni acustiche, occhiali di sicurezza certificati e calzature protettive antiscivolo.
- Per ridurre l'esposizione a rumore e vibrazioni, limitare il tempo di funzionamento e indossare DPI appropriati, come guanti antivibrazione.
- **AVVERTENZA!** Questa idropultrice produce un getto d'acqua ad alta pressione in grado di tagliare pelle e tessuti, il che può causare lesioni gravi o persino l'amputazione. La pistola a spruzzo trattiene acqua pressurizzata anche quando il motore è spento e l'alimentazione idrica è scollegata. Possono verificarsi comunque lesioni gravi.
- **IMPORTANTE!** Non collegare l'idropultrice direttamente a una fonte di acqua potabile

senza un dispositivo anti-riflusso installato sul rubinetto. L'acqua che passa attraverso la macchina non è sicura per il consumo. L'installazione deve essere eseguita da professionisti qualificati e deve essere conforme alle normative locali.

- **IMPORTANTE!** La pompa viene spedita con un tappo dell'olio temporaneo per il trasporto. Questo tappo deve essere sostituito con il tappo dell'olio operativo fornito prima dell'uso della macchina.
- L'installazione della macchina richiede sia un collegamento a terra sia un interruttore differenziale (ID) con una sensibilità non superiore a 30 mA.
- Assicurarsi che tutti i componenti (impugnatura, gruppo pistola/lancia, ugello e tubi) siano collegati correttamente prima dell'uso.
- Utilizzare solo tubi e accessori ad alta pressione adatti alle specifiche dell'idropulitrice.
- Azionare la macchina su una superficie stabile e piana. Non utilizzare da scale, impalcature o su terreni irregolari, poiché il rinculo della pistola a spruzzo può causare perdita di equilibrio o una caduta.
- Tenere sempre saldamente la pistola a spruzzo con entrambe le mani per controllare il rinculo.
- **AVVERTENZA!** Non usare mai acidi, prodotti chimici tossici o corrosivi, insetticidi, veleni, benzina, cherosene o solventi infiammabili con questo prodotto. Ciò potrebbe causare lesioni gravi, morte o danni all'attrezzatura.
- Utilizzare solo detergenti, sgrassatori e prodotti per la pulizia domestica specificamente approvati per idropultrici.
- Non usare candeggina o altri prodotti chimici di pulizia corrosivi.
- Non spruzzare mai acqua verso prese elettriche, dispositivi o fonti di alimentazione.
- Stare sempre lontano dall'ugello. Non puntare mai lo spruzzo verso sé stessi, altre persone o animali.
- Non posizionare mai mani o dita sull'ugello mentre l'unità è in funzione.
- Non spruzzare liquidi infiammabili né azionare l'idropulitrice in aree con vapori, liquidi o polveri combustibili.
- Non attaccare o rimuovere mai tubi o raccordi mentre il sistema è pressurizzato. Per depressurizzare: spegnere l'alimentazione elettrica e idrica, quindi premere il grilletto della pistola a spruzzo 2-3 volte.
- Non tentare di riparare le perdite con sigillanti. Far sostituire gli o-ring o le guarnizioni usurate con ricambi originali da un centro di assistenza autorizzato.
- Non azionare mai l'idropulitrice senza acqua. Far funzionare il motore a secco può danneggiare la pompa.
- Non utilizzare il prodotto per applicazioni al di fuori dello scopo previsto.
- Assicurarsi che la temperatura del fluido non superi i 50°C.
- Tenere bambini, animali domestici e astanti lontani dall'area di lavoro.
- Non spostare mai la macchina tirando il tubo dell'acqua.
- In condizioni invernali, verificare la presenza di ghiaccio nei tubi, nei raccordi o nei componenti prima di avviare l'unità.
- Non usare la macchina se produce rumori insoliti o vibrazioni eccessive. Contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi che soddisfi i requisiti di potenza del prodotto. Per l'uso esterno, utilizzare solo cavi adatti alle condizioni esterne.
- Non azionare l'idropulitrice durante pioggia, temporali o condizioni di tempo umido.

IV. PER INIZIARE



AVVERTIMENTO! *Non tentare di utilizzare il prodotto fino al completamento del montaggio. La mancata osservanza potrebbe provocare possibili gravi lesioni personali.*

4.1- Apertura della confezione

- Estrarre con attenzione il prodotto dall'imballaggio.
- Ispezionare il prodotto e tutti gli accessori inclusi per assicurarsi che siano intatti e non danneggiati.

4.2- Assemblaggio

- Collega un'estremità del tubo ad alta pressione all'apertura inferiore della pistola a spruzzo (1) e l'altra estremità all'attacco di uscita dell'acqua (5) dell'idropulitrice.
- Inserisci saldamente la lancia (13) nell'apertura anteriore della pistola a spruzzo fino a quando non si blocca in posizione.
- Scegli un ugello di spruzzo (9) adatto al tuo lavoro di pulizia e fissalo all'estremità della lancia. Assicurati che scatti in posizione.
- **IMPORTANTE!** La pompa viene spedita con un tappo dell'olio temporaneo per il trasporto. Se è la prima volta che la prepari, sostituisci questo tappo con quello operativo fornito prima dell'uso.
- Controlla il livello dell'olio. Consulta la Sezione 4.3 per i dettagli.
- Ispeziona il filtro di ingresso per assicurarti che sia pulito e privo di detriti.
- Collega il tubo da giardino all'attacco di ingresso dell'acqua (6). Consulta la Tabella 1 per le dimensioni corrette della filettatura di ingresso dell'acqua.
- **IMPORTANTE!** La temperatura dell'acqua in ingresso non deve superare i 50 °C.
- Controlla che il tubo da giardino sia dritto e senza pieghe. Apri l'acqua di casa e ispeziona attentamente tutti i collegamenti del tubo per verificare che non ci siano perdite.
- Premi il grilletto (14) sulla pistola a spruzzo diverse volte per far uscire l'aria intrappolata dalla pompa e dal sistema di tubi.
- Inserisci saldamente la spina dell'unità nella presa di corrente. Metti l'interruttore di alimentazione (2) in posizione ON.
- Premi il grilletto (14) per avviare la pompa e iniziare a lavorare.

4.3- Riempimento e scarico dell'olio motore

- Controlla il livello dell'olio motore attraverso la finestra di livello dell'olio (15).
- Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca rossa, rabbocca con olio motore pulito fino a un livello leggermente superiore alla tacca rossa. Consulta la Tabella 1 per il grado di olio motore consigliato.
- Per scaricare l'olio motore usato, posiziona un contenitore adatto per la raccolta dell'olio sotto il punto di scarico, rimuovi il tappo di scarico e inclina attentamente la macchina per assicurarti che tutto l'olio fuoriesca completamente. Vedi Fig. 2.
- Una volta completato lo scarico, reinserisci e stringi saldamente il tappo di scarico.
- Smaltisci l'olio usato in modo responsabile: portalo in un centro di raccolta dei rifiuti autorizzato o segui le normative locali per lo smaltimento dell'olio.

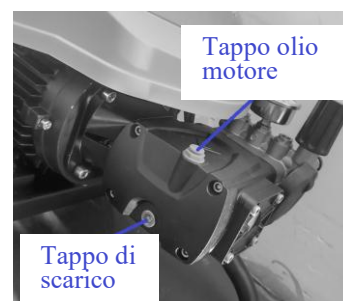


Fig. 2

4.4- Selezione degli ugelli

- L'idropulitrice include 4 ugelli di spruzzo, ognuno contrassegnato da un codice colore con diversi schemi di getto, studiati per specifiche attività di pulizia.
- **ATTENZIONE!** Per evitare di danneggiare la superficie e per scegliere l'ugello più adatto alle tue esigenze, inizia sempre con l'ugello a pressione più bassa (bianco) e passa gradualmente a un ugello a pressione più alta per ottenere risultati ottimali.
- **Ugello 0° (Rosso):** L'ugello produce un getto d'acqua concentrato, simile a un ago, con la massima forza su una zona molto piccola. È l'ugello più potente e aggressivo e dovrebbe essere usato solo su superfici estremamente resistenti come metallo o cemento. Non usare mai questo ugello su legno o altri materiali delicati, poiché può facilmente causare danni significativi.
- **Ugello 15° (Giallo):** Questo ugello produce uno spruzzo potente a forma di ventaglio. È la scelta ideale quando devi combinare la potenza di pulizia concentrata con una buona copertura della superficie. Usalo per rimuovere sporco ostinato, ruggine, vernice e per pulire superfici resistenti come cemento, mattoni e asfalto.
- **Ugello 25° (Verde):** Questo ugello produce un getto più ampio, rendendolo perfetto per la pulizia intensiva di grandi superfici. È meno aggressivo dell'ugello a 15°, ma fornisce comunque un'alta pressione, quindi usalo solo su materiali che possono sopportare un getto potente.
- **Ugello 40° (Bianco):** Questo ugello crea un getto ampio e delicato, perfetto per coprire grandi aree con un flusso più basso e meno aggressivo. Ciò lo rende un ottimo ugello multiuso per la maggior parte dei lavori di pulizia, specialmente su superfici che non richiedono uno spruzzo altamente concentrato. È una scelta popolare per lavare auto, finestre, rivestimenti esterni e altre superfici delicate.

4.5- Spegnimento

- Rilascia il grilletto (14) per fermare la pompa.
- Metti l'interruttore di alimentazione (2) in posizione OFF. Se lo desideri, scollega la spina dalla rete elettrica.
- Chiudi l'alimentazione dell'acqua.
- Premi il grilletto più volte per rilasciare la pressione rimanente dal sistema.
- **AVVERTENZA!** Non scollegare mai il tubo ad alta pressione mentre il sistema è ancora in pressione.
- Scollega il tubo da giardino dall'idropulitrice e lascia che l'acqua residua defluisca.
- Attiva il blocco di sicurezza della pistola a spruzzo. Vedi Fig. 3.



Fig. 3

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa idropulitrice è progettata per applicazioni professionali e commerciali. È ideale per la pulizia profonda di grandi superfici, attrezzature industriali, veicoli commerciali, macchinari da cantiere, impianti produttivi, capannoni, pavimentazioni in cemento, muri esterni, e altre situazioni in cui è necessario rimuovere sporco ostinato.

5.2- Controlli prima dell'avvio

- Assicurarsi che l'idropulitrice sia completamente assemblata come descritto nella Sezione 4.2.
- Controllare e rabboccare l'olio motore. Fare riferimento alla Sezione 4.3 per le istruzioni.
- Ispezionare l'unità per individuare eventuali segni visibili di danni.
- Verificare che la pistola a spruzzo funzioni correttamente.
- Esaminare il tubo ad alta pressione prima di ogni utilizzo. Controllare la presenza di segni di usura, pieghe, tagli, perdite, abrasioni, rigonfiamenti o raccordi allentati/danneggiati.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare la macchina se il tubo è usurato o danneggiato. Sostituire il tubo immediatamente, poiché le perdite ad alta pressione possono causare lesioni gravi.
- Verificare che tutti i connettori e i morsetti del tubo siano installati saldamente.
- Posizionare l'unità su una superficie stabile e piana prima di avviare.
- Srotolare completamente il tubo ad alta pressione per evitare che si aggrovigli o si surriscaldi durante il funzionamento.

5.3- Dopo l'uso

- Seguire la procedura di spegnimento descritta nella Sezione 4.5 per spegnere e depressurizzare l'idropulitrice in sicurezza.
- Pulire tutte le superfici esterne dell'unità con un panno umido e privo di lanugine per rimuovere sporco e residui.

VI. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO! Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF e scollegare la macchina dalla rete elettrica.

Promemoria: per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, effettuare una regolare manutenzione della macchina dopo ogni utilizzo e prima dello stoccaggio. Qualsiasi rottura o manutenzione inadeguata riduce la durata della macchina e aumenta il rischio di guasti e incidenti..

6.1- Manutenzione



AVVERTIMENTO! Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi o detergenti forti per la pulizia del prodotto. Potrebbero indebolire i materiali plastici.

Pulizia del filtro di ingresso dell'acqua

- Controllare regolarmente il filtro di ingresso dell'acqua per assicurarsi che sia pulito e privo di ostruzioni.

Pulizia dell'ugello (9)

- Se l'ugello si ostruisce, usare lo spillo di pulizia fornito o una graffetta raddrizzata per rimuovere sporco o detriti. (Vedi Fig. 4.)

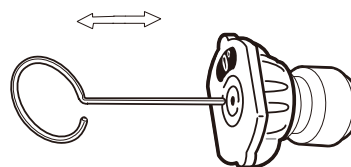


Fig. 4

Pulizia del carter della pompa (solo per le prime 50 ore di utilizzo)

- La pulizia del carter della pompa è necessaria solo per una pompa nuova, dopo le prime 50 ore di funzionamento:
 - 1) Svuotare completamente l'olio usato e reinstallare il tappo di scarico, seguendo la Sezione 4.3.

- 2) Riempire il carter con cherosene pulito fino a un livello leggermente al di sotto della tacca rossa sulla finestra dell'olio.
- 3) Far funzionare la pompa a vuoto per 10 secondi.
- 4) Spegnerla la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- 5) Svuotare completamente il cherosene e riempire la pompa con olio motore pulito fino a un livello leggermente al di sopra della tacca rossa. Fare riferimento alla Tabella 1 per il grado di olio motore consigliato.

Sostituzione dell'olio motore (ogni 100 ore di utilizzo)

- Sostituire l'olio motore dopo ogni 100 ore di funzionamento.
- Seguire la procedura descritta nella Sezione 4.3.

6.2- Pulizia

- Dopo ogni utilizzo, pulisci la sporcizia e i detriti dalla superficie dell'idropulitrice usando un panno umido.
- Usa una spazzola a setole morbide per rimuovere lo sporco più ostinato. Se necessario, puoi usare un aspirapolvere o un soffiatore per rimuovere sporco e detriti dalla superficie del prodotto.
- Assicurati che tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento siano pulite e libere da ostruzioni.

6.3- Conservazione

- Stacca l'alimentazione dell'acqua. Rilascia la pressione e l'acqua residue dal sistema della pompa, dal tubo ad alta pressione e dalla pistola premendo il grilletto.
- Pulisci l'idropulitrice come descritto nella Sezione 6.2.
- Se possibile, conserva l'idropulitrice, il manuale di istruzioni e tutti gli accessori nel loro imballaggio originale.
- Riponi la macchina e gli accessori in un'area ben ventilata, lontano da fonti di calore, scintille o fiamme libere.
- Copri il prodotto per evitare l'accumulo di polvere. Proteggi l'area di conservazione dalla luce solare diretta, dall'umidità elevata e da temperature estreme (sotto lo zero o sopra i 50 °C).
- Riponi l'idropulitrice in posizione verticale.
- Tieni il prodotto fuori dalla portata dei bambini, ad esempio chiudendolo in un luogo sicuro.

6.4- Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici e non disperderlo nell'ambiente.
- Smaltisci il prodotto presso un centro di raccolta per i rifiuti elettrici ed elettronici, in un'area di raccolta rifiuti o segui le indicazioni della tua amministrazione comunale.
- Raccogli l'olio motore usato o esausto e portalo in un centro di raccolta autorizzato, oppure smaltiscilo in conformità con le normative locali.
- Segui le normative ambientali locali quando smaltisci l'utensile, i suoi accessori e i materiali di imballaggio.

6.5- Risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Azioni consigliate
La macchina non si avvia	Macchina non collegata	Collegare la macchina alla rete elettrica; fare riferimento alla Tabella 1 per i dettagli
	Presa difettosa	Provare una presa diversa
	Fusibile bruciato	Controllare e sostituire il fusibile
	Prolunga difettosa	Eseguire il test senza la prolunga
La pressione oscilla	Pompa che aspira aria	Ispezionare i tubi flessibili e i collegamenti per eventuali perdite
	Filtro sporco o intasato	Pulire il filtro
	Guarnizioni pompa usurate	Contattare un rivenditore autorizzato per l'assistenza
Perdite d'acqua dalla pistola o dalla lancia	O-ring usurato	Controllare e sostituire l'O-ring
	Raccordo allentato	Serrare eventuali raccordi allentati
La macchina si avvia, ma non viene erogata acqua	Pompa, tubi flessibili o accessorio congelati	La macchina non è adatta a funzionare in condizioni climatiche estreme, come temperature gelide
	Nessuna fornitura d'acqua	Verificare l'alimentazione idrica
	Filtro acqua intasato / Ugello bloccato	Fare riferimento alla Sezione 6.2 per le istruzioni di pulizia

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

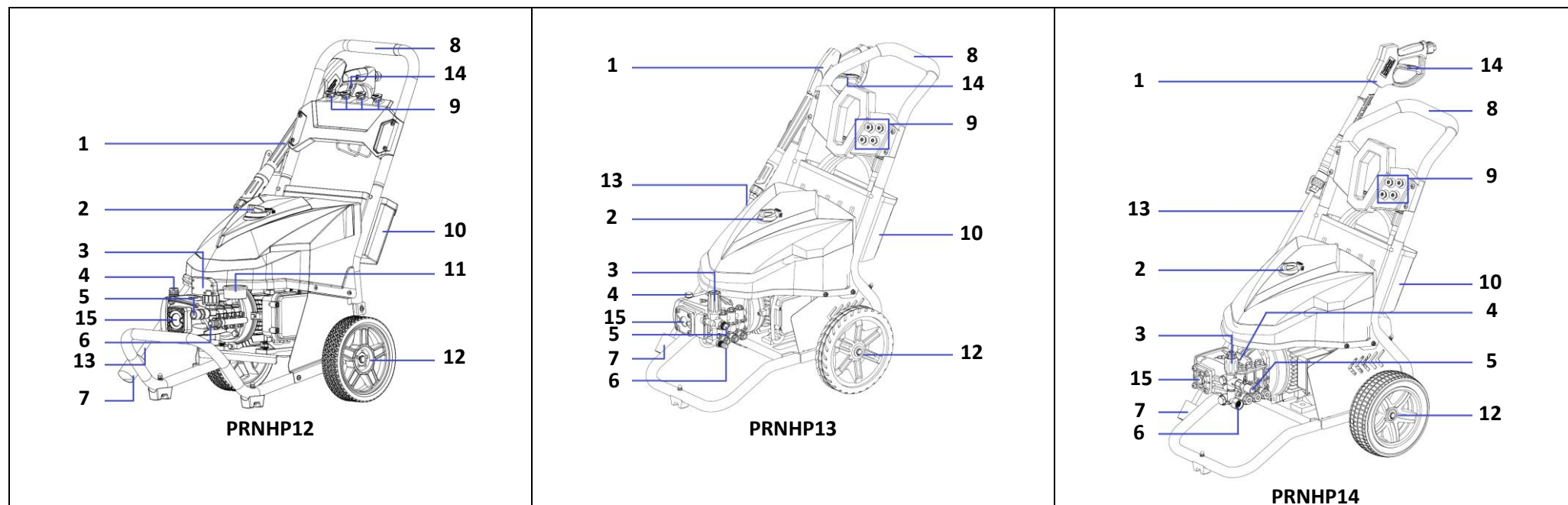
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Pistolet de pulvérisation	Spray gun	Pistola
2	Interrupteur d'alimentation	Power switch	Interruttore di alimentazione
3	Régulateur de pression	Pressure regulator	Regolatore di pressione
4	Bouchon d'huile moteur	Engine oil plug	Tappo olio motore
5	Orifice de sortie d'eau	Water outlet port	Uscita acqua
6	Orifice d'entrée d'eau	Water inlet port	Ingresso acqua
7	Support de pistolet	Spray gun holder	Supporto per pistola
8	Poignée principale	Main handle	Manico principale
9	Buses de pulvérisation	Spray nozzles	Ugelli
10	Porte-accessoires	Accessories holder	Porta accessori
11	Manomètre	Pressure gauge	Manometro
12	Roue	Wheel	Ruota
13	Lance	Wand	Lancia
14	Gâchette	Trigger	Grilletto
15	Fenêtre de niveau d'huile	Oil level window	Finestra del livello dell'olio

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT			
Référence	Reference	Riferimento	PRNHP12	PRNHP13	PRNHP14
Article	Article	Articolo	607126	607136	607146
Modèle	Model	Modello	APW-HJ-80SP	APW-HQ-100SP	APW-HZ-220TP
Alimentation	Input power	Tensione	230V ~ 50Hz		380V 3~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	2800W	3600W	6800W
Classe de protection électrique	Electrical protection class	Classe di protezione elettrica			
Indice de protection	Degree of protection	Gradi di protezione	IPX5		
Huile moteur recommandée	Recommended engine oil	Huile moteur recommandée	SAE 15W-40		
Pression d'alimentation en eau max.	Max. water supply pressure	Massimo pressione di alimentazione dell'acqua	7 bar	7 bar	7 bar
Température de l'eau max.	Max. water temperature	Massimo temperatura dell'acqua	50 °C		
Pression de sortie de travail	Working output pressure	Pressione di uscita di lavoro	80 bar	100 bar	220 bar
Pression de sortie max	Max. output pressure	Massimo pressione di uscita	120 bar	150 bar	250 bar
Débit max.	Max discharge	Scarico massimo	810 L/h	870 L/h	930 L/h
Type de filetage d'arrivée d'eau	Water inlet thread type	Tipo di filettatura di ingresso dell'acqua	G ¾"		
Niveau de puissance acoustique garanti	Guaranteed sound power level	Livello di potenza sonora garantito	88 dB	88 dB	89 dB
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso (ca.)	± 38 kg	± 55 kg	± 85 kg